

關校長專訪 「兼任視學導師培訓計劃」 的價值

關淑玲校長



自2015年起，本學系為推動幼教老師善用教學評量來激發專業發展，創設了「兼任視學導師培訓計劃」(Associate Teaching Fellow (ATF))，邀請實習伙伴學校同工參與學習教學實習的評鑑制度。在課程中，學員透過學習理論基礎、評鑑工具，繼而實踐和反思，達到驗證教學評鑑的成效。完成課程後，學員有機會被邀參與我們的視學導師團隊，共同栽培新一代的準幼師。

禮賢會學校關淑玲校長完成該課程後，已連續三年擔任本系的兼任視學導師。關校長回想報讀課程時的想法：「當時抱著自我提升的動機報讀課程，雖然我對幼教已有一定的經驗，但必須透過學習成長才能提升教學素養，以面對快速變化的教育處境」。整個計劃包括一天的理論課和兩次實踐機會。她認為

為「整個學習過程是有系統的，由淺入深，全面了解教學評鑑工具的運用和評核指標」。

在指導實習學員的過程中，她認為最大的得著是學會如何與沒有教學經驗的學員溝通。「作為導師，既要協助學員在教學表現達標，也要體諒學員的背景和心理感受，要因材施教」。她強調導師最重要是「栽培學員對幼教的熱誠，無懼教育工作的繁瑣，盡心盡力做好幼師的本分」。最後，關校長感謝ATF培訓課程的教學團隊令她有參與與幼教培訓，讓她經歷這個教學相長的成長歷程。



「停課不停學」： 實驗教學計劃

新型肺炎疫情底下，全港學校停課。運用遙距教學幫助學生達到「停課不停學」的目標，是教育界的一個大挑戰。在停課期間，本學系推行了一項實驗教學計劃。當中，準幼師透過導師的網上教學影片及來自不同課程的學員的示範教學片段，學習製作適合幼兒的電子教材，進一步提升電子教材設計、製作、及網上授課等技巧。

這次網上教學經驗擴闊了學員有關教學選材的視野，例如運用電子學習資源帶領幼兒探索日常生活較難接觸的事物。學員亦為擁有自己親自創作的電子書、互動式簡報、及360片段等網上教學材料而感到滿足。這些學習成果亦是學員迎難而上、努力裝備自己去迎接下一階段的實習教學的最佳憑證。

聯絡我們

電話：(852) 2948 7762 傳真：(852) 2948 7160 電郵：ece@eduhk.hk
地址：香港新界大埔露屏路10號B2座1樓28室幼兒教育學系

學員心聲：

歐婷

今次的 microteaching 符合現時幼稚園的情況，需要考慮線上教學各種情況，和不能面對面教學如何互動的問題。對於我們來說是一個難得的學習經驗。

我認為

microteaching 可以讓我們學習如何好好運用網上資源有效地教小朋友知識，提升幼兒的學習動機。這比起面對面教學更困難、更有挑戰性。另外，透過 microteaching，我們有機會自己製作網上圖書，這是一項全新的嘗試。

杜靜雯

香港教育大學 幼教通訊

2019/20學年第三期

科研認可的 語言卡片遊戲“碰碰詞™” 激發兒童創意思維

詞素是最小的語意單位。詞素意識是對詞語意義結構的感知和運用能力。中文是詞素、音節和文字三位一體的文字體系，即每個中文字對應一個音節和一個詞素。例如「蟲」這個中文字包含了一個音節「cung4」和一個意思「小的節肢動物或昆蟲統稱」。

超過八成的中文詞語都是由兩至三個詞素組成的複合詞。例如「飛蟲」及「蟲草」都帶有「蟲」這個語素：「飛蟲」是指能飛的蠕蟲或昆蟲；而「蟲草」是指看起來像蠕蟲的中草藥。但當「蟲」字與其他詞素結合時就能創建出新的意義：「書蟲」是指書中生出來小蟲，也可形容愛看書的人。我們可以通過這樣的提問激發孩子的聯想和創造力：「如果一種看起來像蠕蟲的中草藥被稱為「蟲草」，我們會怎麼稱呼一種看起來像蠕蟲的花呢？」，他們會回答「是蟲花」。

創造出的新詞也許暫時還未存在大眾的詞彙中，但這符合中文的造詞規律，也反應兒童對字意的理解和靈活運用。筆者的研究顯示，與語音意識訓練相比，訓練兒童的詞素意識對他們中文詞彙及閱讀能力有更顯著的幫助。而且，中文和英文的詞素意識會互相正向影響，因此訓練兒童的中文詞素意識也有助培養英文詞彙和閱讀能力。

筆者與香港中文大學 Catherine McBride 教授的研究團隊設計了一款中英文語言卡片遊戲《碰碰詞™》。讀者可在 <https://www.cayanedu.com> (Creativity through Language) 中獲取更多相關資訊。

Faculty of Education
and Human Development
教育及人類發展學院

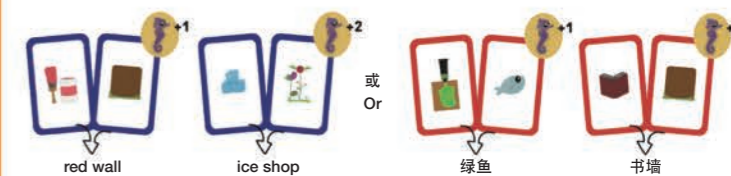
香港教育大學
The Education University
of Hong Kong



周彥玲博士 助理教授

碰碰詞™精選出101個適合兒童年齡的常用中文字和英文單詞，兒童可以通過遊戲掌握上千中英文詞彙。我們給教師、家長和孩子建議四種遊戲玩法，以下是其中一種：

1. 給每位玩家八張牌。
2. 最年輕的玩家為首位玩家開始遊戲，然後順時針進行遊戲。玩家可利用自己手中的八個字「碰」（組合）出不同的詞，直到不再有任何詞被「碰」（組合）為止。當一張卡碰到另一張卡時，意味著它們能夠組合在一起形成一個複合詞。如玩家碰出已存在的複合詞時，將獲得一個海馬代幣。如玩家創造出新的複合詞，則將獲得兩個海馬代幣。
3. 請參考以下示例如何「碰」字。



參考文獻：

- Wang, Y., & McBride, C. (2017). Beyond copying: A comparison of multi-component interventions on Chinese early literacy skills. *International Journal of Behavioral Development, 41*(3), 380-389.
- Zhou, Y.-L., McBride-Chang, C., Fong, C. Y.-C., Wong, T. T.-Y., & Cheung, S.-K. (2012). A comparison of phonological awareness, lexical compounding, and homophone training for Chinese word reading in Hong Kong kindergartners. *Early Education and Development, 23*(4), 475-492.

Department of
Early Childhood Education
幼兒教育學系

粵英

蔡浚文博士
助理教授

不必摒棄粵語，
亦能學好英文

有家長誤以為「學習粵語會阻礙英語學習」，甚至有家長摒棄粵語，只用英語與子女溝通。從「讀、寫、聽、說」中「聽」的角度來說，不少研究指出初學外語者難掌握外語語音。亦有香港家長向筆者反映，孩子不能分辨「bad」和「bed」的語音。那麼，學習粵語會阻礙孩子掌握英語語音嗎？答案：不一定

母語會否阻礙學習外語語音，要視乎個別情況而定。根據「感知同化理論模型(Perceptual

Assimilation Model)」，我們聆聽外語時，會用粵語語音系統來分析外語語音，此情況於初學外語者甚為普遍。

分辨兩個外語語音時，若外語學習者的母語沒有兩個獨立而相對應的語音類別 (phonemic categories)，則容易產生混淆。例如，英語的R音和L音在日本語中，均為同一語音類別 (single phonemic category)，所以日本人較難分辨英語的R音和L音，如「rock」和「lock」。

但是，若外語學習者的母語擁有兩個獨立而相對應的語音類別，則有助分辨兩個外語語音。英語的B音和P音分別能同化於粵語的P音類別（「爸」、「波」的首音）和Ph音類別（「婆」、「跑」的首音）。故此，香港人較易分辨英語的B音和P音，如「pin」和「bin」。近年筆者進行的跨國研究發現香港人分辨英語輕重音 (English stress) 的能力甚至比美國人佳。這可見在某些情況下，粵語確能幫助掌握英語語音。



實用小錦囊：

- ▶ 兒童不必摒棄粵語，亦能學好英文。
- ▶ 早學英語的兒童，較遲學者易掌握英語語音。
- ▶ 成人與兒童說話時，應注意自己發音，避免粵英夾雜。

參考文獻：

- Best, C. T., McRoberts, G. W., & Goodell, E. (2001). Discrimination of non-native consonant contrasts varying in perceptual assimilation to the listener's native phonological system. *Journal of the Acoustical Society of America*, 109(2), 775-794.
- Choi, W., Tong, X., & Samuel, A. G. (2019). Better than native: Tone language experience enhances second language English lexical stress discrimination in Cantonese-English bilinguals. *Cognition*, 189, 188-192.

自閉症兒童的 語言發展及策略

劉展璋先生
講師

故筆者有以下一些建議幫助改善自閉症兒童的語言表達：

1 日常生活化的教材

語言教學材料可取自日常生活能接觸到的人、物件和事情。施教時應以單字為先，按部就班，適當地增加字詞的數目。此外，施教者亦需要多了解幼兒的需要，教導適當的詞彙。例如熟悉的人物（爸、媽、姐姐、老師、校長等）；物件（水、杯、波、車、蘋果、廁所、課室）；事情（洗手、畫畫、玩玩具、飲橙汁、食茶點），這些詞彙都是幼兒經常會接觸到的。

2 可以用遊戲安排角色，創造自主表達的機會

施教者或照顧者，可在遊戲中加入扮演角色或設置情境，然後透過觀察幼兒的反應，提供發展功能性語言的機會。例如：施教者與幼兒玩吹泡泡時，拿著吹泡泡的棒，刻意不吹出泡泡，只作出提示，等待幼兒說出：「吹泡泡/bubble！」，然後施教者便吹出泡泡；或可給幼兒一個透明而且緊閉的糖果盒，施教者可提示幼兒說出：「開/幫我開/唔該幫我開！」，然後施教者便打開糖果盒，讓幼兒進食。

3 給予適當鼓勵

幼兒在學習語言的基礎階段，偶然會發音不準確、漏字或用錯字詞。在進行教學時，施教者需要注意自己的面部表情、聲線及語氣，給予幼兒正面的鼓勵及回饋，讓幼兒感受到與人交流的樂趣。施教者不應給予負面的回應，如：「唔係/唔啱/再講多次/講錯！」，這樣會打擊幼兒的自信並減低幼兒說話的動機。

參考文獻：

- Berwick, R. C., & Chomsky, N. (2016). *Why only us: Language and evolution*. MIT Press.
- Boucher, J. (2011). Research review: Structural language in autistic spectrum disorder—characteristics and causes. *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 53, 219-233.
- Brignell, A., Williams, K., Jachno, K., Prior, M., Reilly, S., & Morgan, A. T. (2018). Patterns and predictors of language development from 4 to 7 years in verbal children with and without autism spectrum disorder. *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 48(10), 3282-3295.
- Ellis Weismer, S., & Kover, S. T. (2015). Preschool language variation, growth, and predictors in children on the autism spectrum. *Journal of Child Psychology & Psychiatry*, 56, 1327-1337.
- Kwok, E. Y. L., Brown, H., Smyth, R. E., & Cardy, J. O. (2015). Meta-analysis of receptive and expressive language skills in autism spectrum disorder. *Research in Autism Spectrum Disorders*, 9, 202-222.
- Tager-Flusberg, H., Rogers, S., Cooper, J., Landa, R., Lord, C., Paul, R., Rice, M., Stoel-Gammon, C., Wetherby, A., & Yoder, P. (2009). Defining spoken language benchmarks and selecting measures of expressive language development for young children with autism spectrum disorders. *Journal of speech, language, and hearing research: JSLHR*, 52(3), 643-652.